

De l'Une à l'Autre



Towards Linked Data in Special Collections Cataloging

Regine Heberlein (Princeton University)

LD4P@PUL



- Joyce Bell (project lead)
Cataloging & Metadata Services Director
- Jennifer Baxmeyer
Leader, Electronic Resources Team
- Peter Green
Cataloging & Metadata Technology Specialist
- Lidia Santarelli
Metadata Librarian, Modern Greek Specialty
- Regine Heberlein
Principal Cataloger & Metadata Analyst, Rare Books
- Tim Thompson (-March 2017)
Metadata Librarian (Spanish/Portuguese Specialty)





Stephan Oriach. Derrida's Library in Ris-Orangis, France. 2014.



Andrew Bush. Derrida's Library in Ris-Orangis, France. 2001

Pierre Rouve

TURNER

ETUDE DE STRUCTURES

A Jacques Derrida
mon humble hommage de

Thierry Lallemand

pour Jacques Derrida,

L'Océan jusqu'à toi

en toute amitié,
fidèlement,
Maxime Lallemand
oct 79

Amazante de Jacques Derrida
Avec amitié
Z. J. J. J.

JEAN GILLIBERT

Réflexions sur l'hallucination

VIES
précédé de
LES MOTS ET MOI

à Jacques Derrida,
très amicalement,
en souvenir d'Artaud
en Italie
Jean Toubouy

Pour Marguerite
et Jacques
Derrida,

TRANSBLANCO

comme souvenir
de notre rencontre
à Paris, le 2.06.88
Bonne
affectionnement
Lallemand

LE CHEMIN
Collection dirigée par Georges Lambrechts

Extrait de la revue
INTERPRÉTATION

De l'Ulle à l'Autre,
sans exclusion,
et avec Amitié!
F. Lallemand

A Jacques et Marguerite
Ce livre inspire
franchement scellé mon cœur
Amis
Max

hypocrite!

pour Jacques Derrida,

- en écho reconnaissant pour ton amitié et pour ce que tu nous as donné à lire, depuis si longtemps,

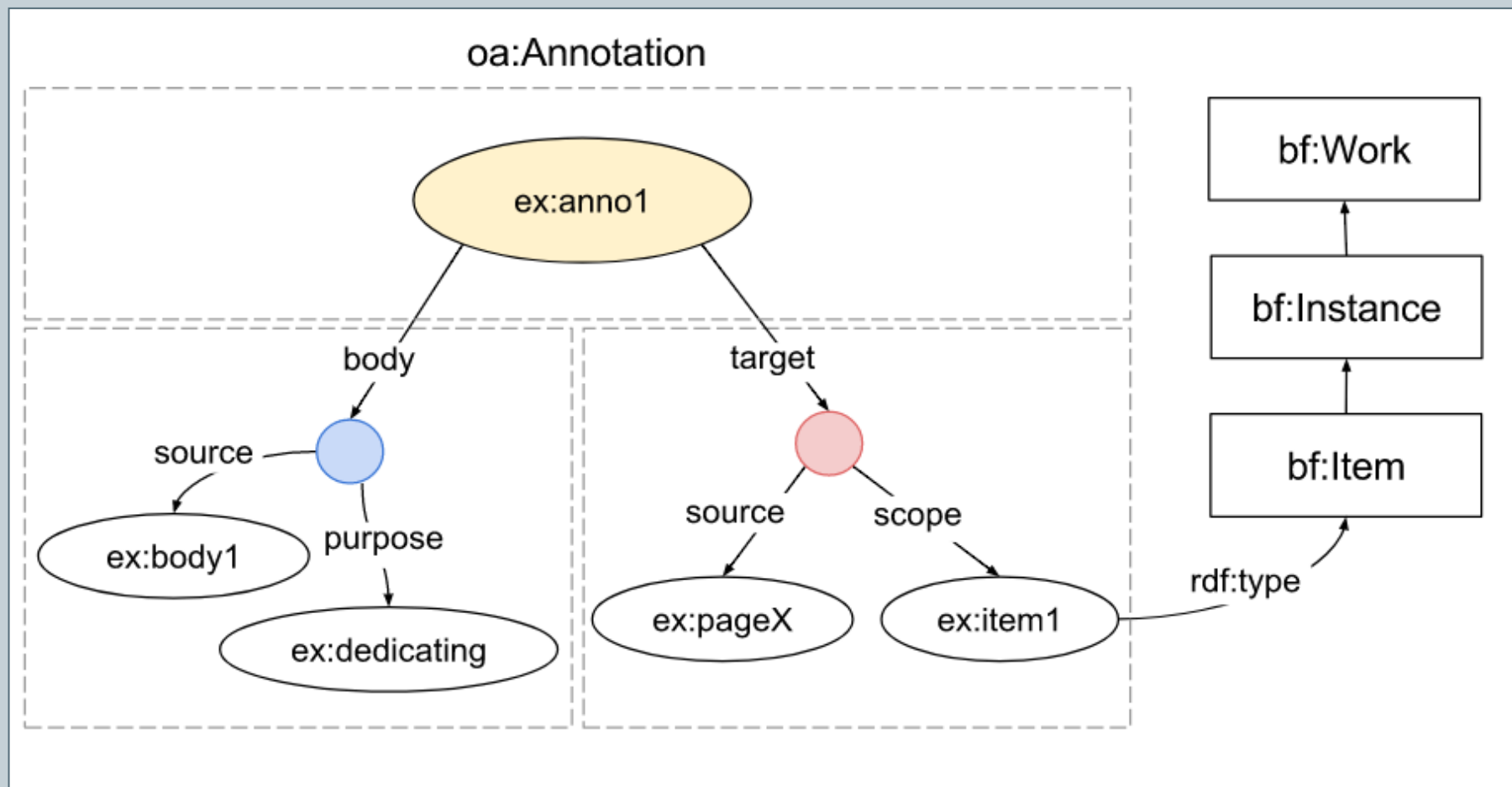
LA FRACTURE DE L'HISTOIRE

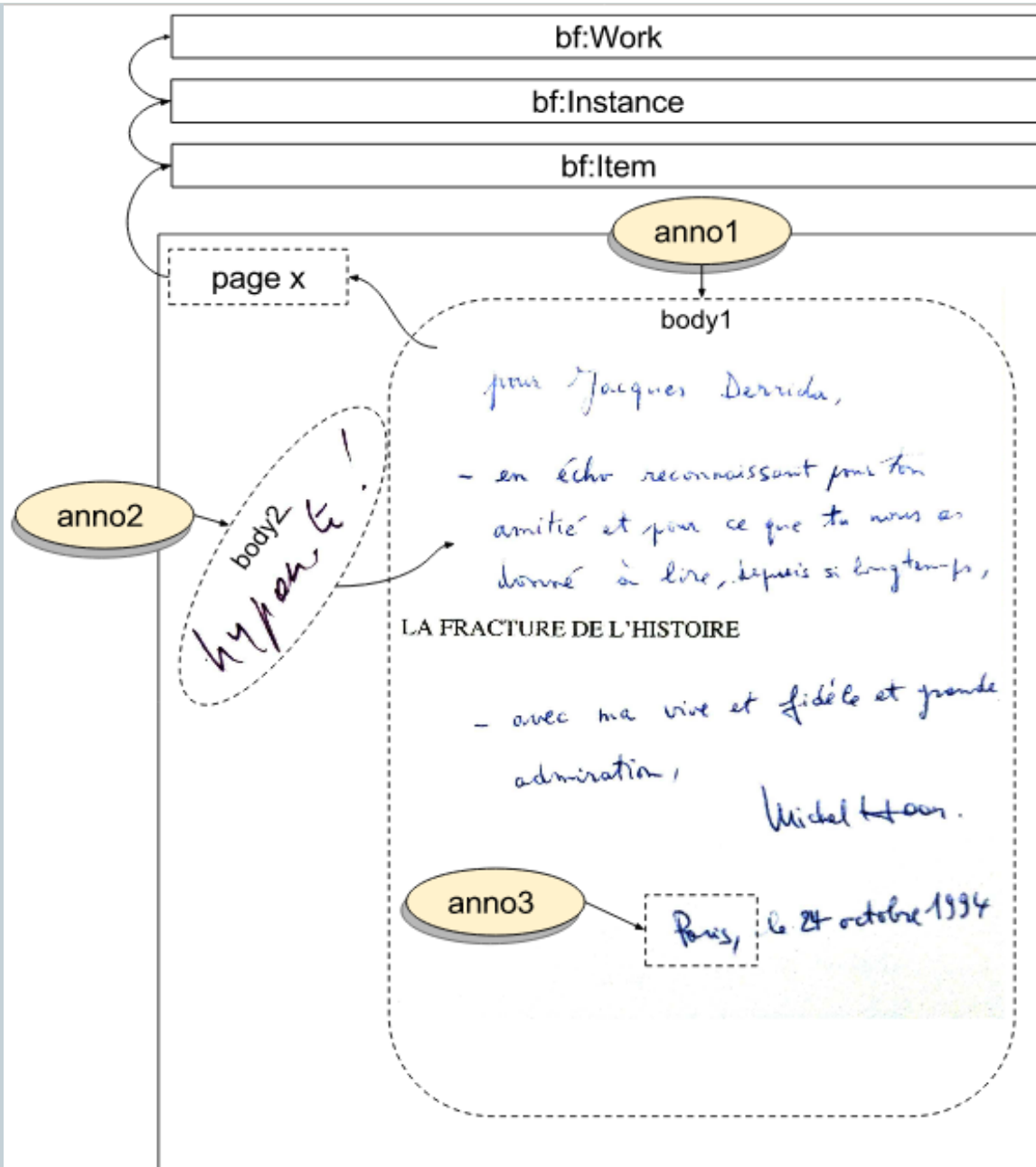
- avec ma vive et fidèle et grande admiration,

Michel Haas.

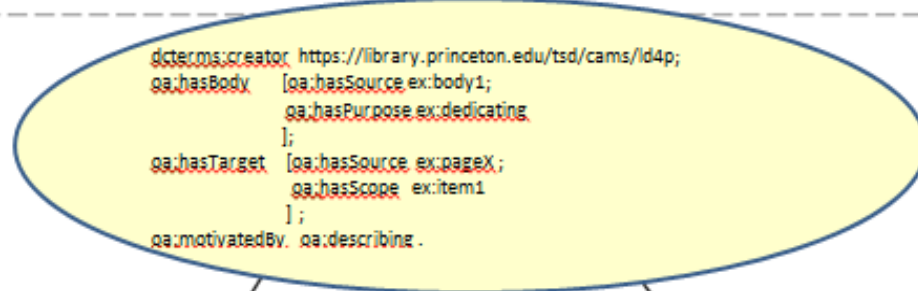
Paris, le 24 octobre 1994


```
<c level="file" id="RBD1.1_c2197">
  <did>
    <unitid type="excelid">3137</unitid>
    <unittitle>Haar, Michel. Fracture de l'histoire : douze essais sur Heidegger</unittitle>
    <unitdate normal="1994/1994">1994</unitdate>
    <origination>
      <persname rules="rda" source="uncontrolled">Haar, Michel</persname>
    </origination>
    <container type="folder" parent="RBD1.1_i26">11</container>
    <physdesc><extent>1 folder</extent></physdesc>
  </did>
  <odd><p altrender="260_3">Publisher: Millon</p></odd>
  <scopecontent>
    <p>Contains annotations.</p>
    <p>Inscribed copy.</p>
    <p>Dealer note: L'envoi est comment&#xE9 par Derrida, "Hypocrite!".</p>
    <p>Check-in observation: Inscribed by author: "pour Jacques Derrida - en écho reconnaissant pour ton amitié et pour ce que tu nous as donné à lire, depuis si longtemps, LA FRACTURE DE L'HISTOIRE - avec ma vive et fidèle et grande admiration, Michel Haar, Paris, le 24 octobre 1994."</p>
  </scopecontent>
  <controlaccess>
    <subject source="lcsb">History -- Philosophy</subject>
    <persname source="lcnaf">Nietzsche, Friedrich Wilhelm, 1844-1900</persname>
    <persname source="lcnaf">Heidegger, Martin, 1889-1976</persname>
    <genreform source="rbprov">Annotations (Provenance)</genreform>
    <genreform source="rbprov">Inscriptions (Provenance)</genreform>
  </controlaccess>
</c>
```





oa:Annotation



body

source

purpose

ex:body1

`ex:body1`
`oa:TextualBody, dctype:Text, ex:AuthorsPresentationInscription;`
`rdf:value` "pour Jacques Derrida, - en écho
 reconnaissant pour ton amitié et pour ce que tu nous
 as donné à lire, depuis si longtemps, LA FRACTURE
 DE L'HISTOIRE - avec ma vive et fidèle et grande
 admiration, Michel Haar, Paris, le 24 octobre 1994";
`dcterms:created` "1994-10-24"^^xsd:date;
`dcterms:creator` <http://viaf.org/viaf/48762227>;
`dcterms:language` "fr";
`rdau:P60455` <http://viaf.org/viaf/88968529>;

ex:dedicating

target

source

scope

ex:pageX

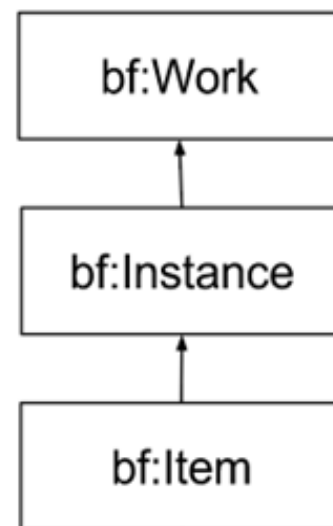
ex:item1

rdf:type

bf:Work

bf:Instance

bf:Item



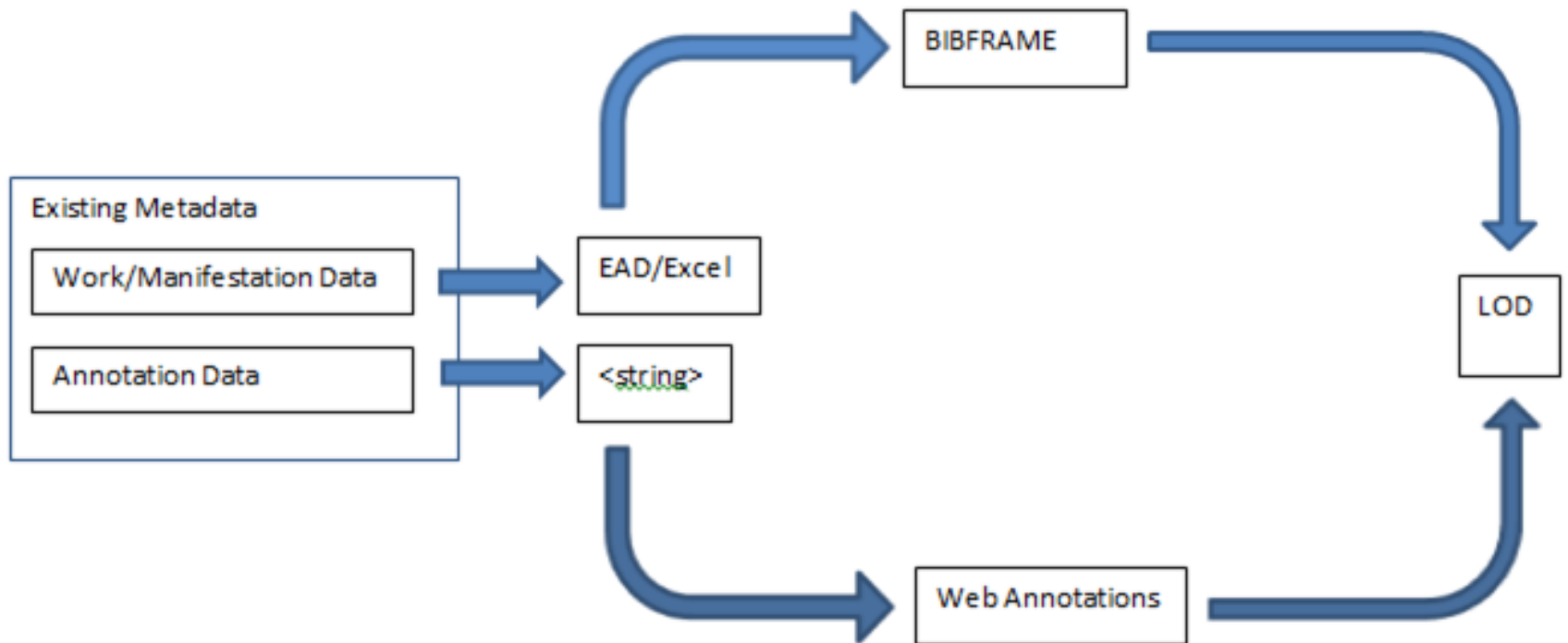
ex:anno2

a oa:Annotation ;
dcterms:creator <<https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p>> ;
oa:hasBody ex:body2 ;
oa:hasTarget [oa:hasSource ex:body1 ;
 oa:hasScope ex:anno1 , ex:pageX , ex:item1
] ;
oa:motivatedBy oa:describing .

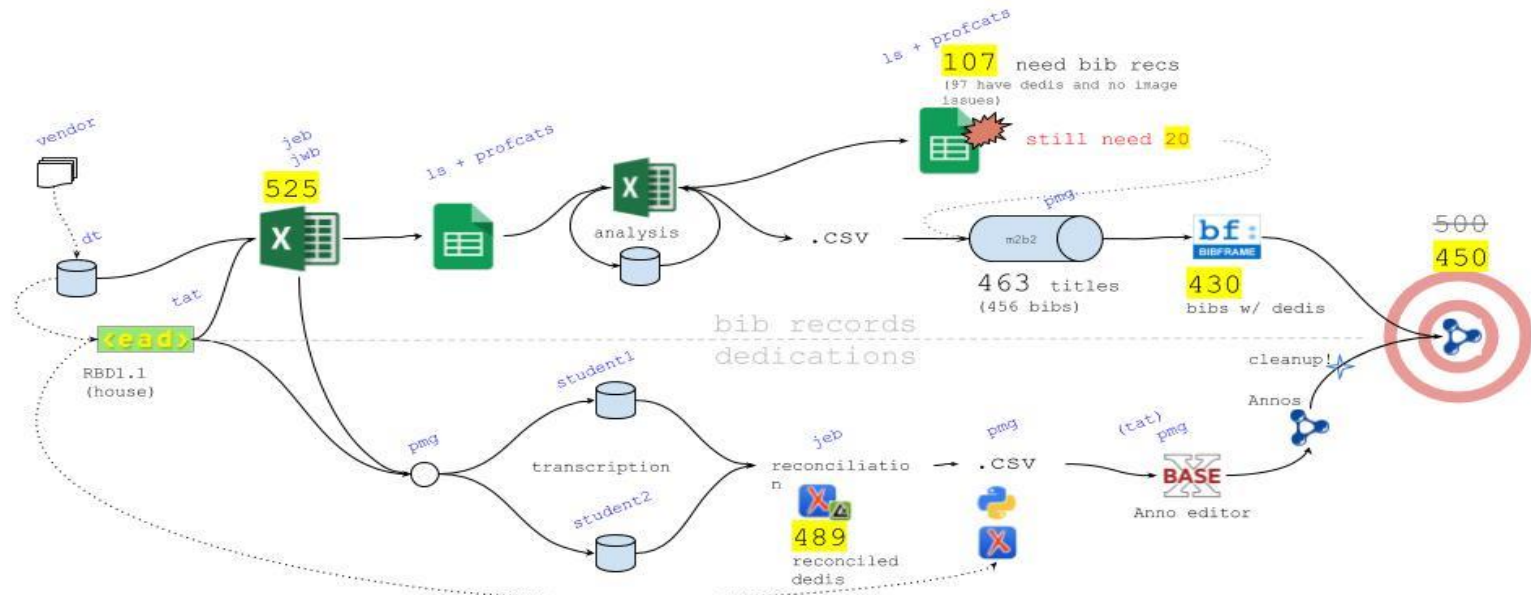
ex:body2

a ex:Annotation , oa:TextualBody , dctypes:Text ;
rdf:value "hypocrite!" ;
dcterms:creator <<http://viaf.org/viaf/88958529>> ;
dcterms:language "fr" ;
oa:hasPurpose oa:commenting .

Theoretical Roadmap



Actual Data Acrobatics



key

Google Sheets (online, collaborative)

MS Excel (local machines only)

oxygen (incl. Diff Files)

Python (programming language)

BASE XML database

“MacGyver Ware” Data Editor



Annotation Editor "It's no worse"?



Show/hide reminders

ID:

Retrieve Data

Clear

Annotation Editor "It's no worse"?



Show/hide reminders

- How-to: https://docs.google.com/a/princeton.edu/document/d/1516Kiy9h-_uTwUweMLKXHEadeCPggaOk2uohWxOqb6A/edit?usp=sharing
- List of IDs (489):
<https://docs.google.com/a/princeton.edu/spreadsheets/d/1eyrG93syUXUtwjFPaH9GZqLSsTXBiyenDXx0DBclRpU/edit?usp=sharing>
- Web Annotations data model
- Our basic model
- Our basic model (interactive)
- Our hypocrite example (diagram)
- Our hypocrite example (graph)
- code for this thing

ID:

Annotation Editor "It's no worse"?



Show/hide reminders

ID: 450

Retrieve Data

Clear

Show/hide metadata



A Jacques et Marguerite affectueusement fidèlement modestement Marie-Claire

Prefix:""

Exact:""

Suffix:""



Person



Dedicator



Place

①

add anno

②

manually edit

③

save edits

④

close



```
@prefix dctypes: <http://purl.org/dc/dcmitype/> .
@prefix oa: <http://www.w3.org/ns/oa#> .
@prefix ex: <http://example.org/> .
@prefix rdau: <http://rdaregistry.info/Elements/u/> .
@prefix bf: <http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/> .
@prefix owl: <http://www.w3.org/2002/07/owl#> .
@prefix rdf: <http://www.w3.org/1999/02/22-rdf-syntax-ns#> .
@prefix xsd: <http://www.w3.org/2001/XMLSchema#> .
@prefix dcterms: <http://purl.org/dc/terms/> .

<https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication450#anno1>
  a oa:Annotation ;
  dcterms:creator <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p> ;
  oa:hasBody [ oa:hasPurpose ex:inscribing ;
               oa:hasSource <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication450#body1>
             ] ;
  oa:hasTarget [ oa:hasSource <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication450#pageX> ;
                 oa:hasScope <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/301701106#Item>
               ] ;
  oa:motivatedBy oa:describing .
```

Annotation Editor "It's no worse"?



Show/hide reminders

ID:

450

Retrieve Data

Clear

Show/hide metadata

Finding Aid: <http://findingaids.princeton.edu/collections/RBD1.1/c3675>

OCLC: <http://www.worldcat.org/oclc/301701106>

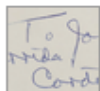
OWI: <http://worldcat.org/entity/work/id/365079277>

Title: Pasquier, Rougier et Brugiere. L'Angleterre d'aujourd'hui par les textes.

Name (from ead): Pasquier, Rougier et Brugiere

Authorized Name: impossible to identify

Vendor note: Inscribed copy. Dealer note: L'envoi est de Marie-Claire Pasquier. Check-in observation: Inscribed: "A Jacques et Marg
fidèlement modestement Marie-Claire"



A Jacques et Marguerite affectueusement fidèlement modestement Marie-Claire

Prefix: ""

Exact: ""

Suffix: ""

☒ Person

☐ Dedicator

☐ Place

1

add anno

2

manually edit

3

save edits

4

close



```
@prefix dctypes: <http://purl.org/dc/dcmitype/> .
@prefix oa: <http://www.w3.org/ns/oa#> .
@prefix ex: <http://example.org/> .
@prefix rdau: <http://rdaregistry.info/Elements/u/> .
@prefix bf: <http://id.loc.gov/ontologies/bibframe/> .
@prefix owl: <http://www.w3.org/2002/07/owl#> .
@prefix rdf: <http://www.w3.org/1999/02/22-rdf-syntax-ns#> .
@prefix xsd: <http://www.w3.org/2001/XMLSchema#> .
@prefix dcterms: <http://purl.org/dc/terms/> .
```


00000001.jp2

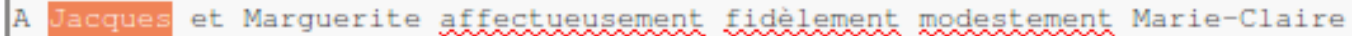
A Jacques et Marguerite
affectueusement
fidèlement
modestement
Nani - Claire

L'ANGLETERRE D'AUJOURD'HUI
PAR LES TEXTES

LEO SLOAN, TRADUIT DE L'ANGLAIS
PAR NANI - CLAIRE

C

Close



Suffix:" et Margueri"

☒ Person ☐ Dedicator

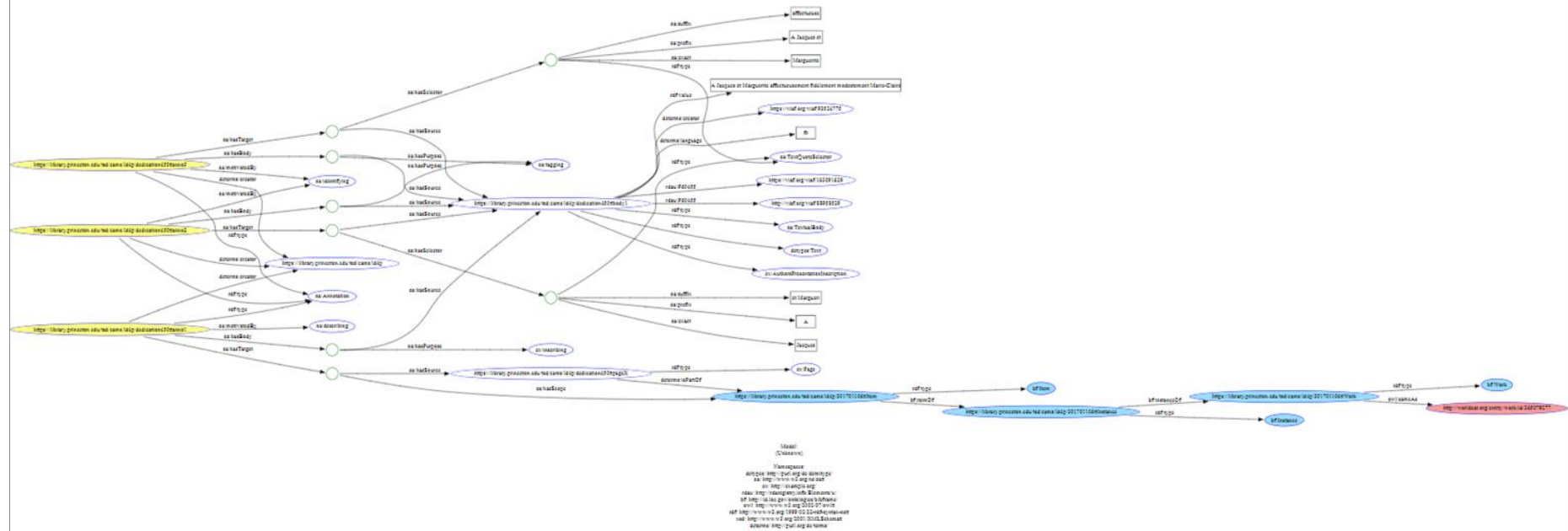
Place

```
#=====
# Tagging "Jacques" as a person
#=====
<https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication450#anno2>
a oa:Annotation ;
dcterms:creator <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p> ;
oa:hasBody [ oa:hasPurpose oa:tagging ;
              oa:hasSource <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication450#body1>
            ] ;
    oa:hasTarget [ oa:hasSelector [ a oa:TextQuoteSelector ;
                                   oa:prefix "A " ;
                                   oa:exact "Jacques" ;
                                   oa:suffix " et Margueri"
                                 ] ;
    oa:hasSource <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication450#body1>
  ] ;
  oa:motivatedBy oa:identifying .
```

```
#=====
# Author of the dedication, as identified by profcats (if any) ...
#=====

  dcterms:creator <https://viaf.org/viaf/93524775> # CHECK
  # dcterms:created _____^^xsd:date ; # CHECK yyyy-mm-dd
  dcterms:language "fr" ; # <= CHECK
  rdau:P60455 <https://viaf.org/viaf/163091629> ;
  rdau:P60455 <http://viaf.org/viaf/88958529> .

<https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication450#pageX>
  a ex:Page ;
  dcterms:isPartOf <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/301701106#Item> .
#=====
```



Directory: /static/anno/

Parent Directory

1.html	3792 bytes	Dec 1, 2017 10:19:00 AM
1.svg	34476 bytes	Dec 1, 2017 10:17:58 AM
1.ttl	3985 bytes	Dec 1, 2017 10:17:36 AM
10.html	3793 bytes	Dec 1, 2017 10:19:00 AM
10.svg	24692 bytes	Dec 1, 2017 10:17:29 AM
10.ttl	2961 bytes	Nov 30, 2017 10:58:50 AM
100.html	3794 bytes	Dec 1, 2017 10:19:00 AM
100.svg	24901 bytes	Dec 1, 2017 10:17:25 AM
100.ttl	2994 bytes	Nov 30, 2017 10:58:48 AM
101.html	3794 bytes	Dec 1, 2017 10:19:00 AM
101.svg	24593 bytes	Dec 1, 2017 10:17:25 AM
101.ttl	2931 bytes	Nov 30, 2017 10:58:48 AM
102.html	3794 bytes	Dec 1, 2017 10:19:00 AM
102.svg	24846 bytes	Dec 1, 2017 10:17:26 AM
102.ttl	2978 bytes	Nov 30, 2017 10:58:49 AM
103.html	3794 bytes	Dec 1, 2017 10:19:00 AM
103.svg	25395 bytes	Dec 1, 2017 10:17:26 AM
103.ttl	3080 bytes	Nov 30, 2017 10:58:49 AM
104.html	3794 bytes	Dec 1, 2017 10:19:00 AM
104.svg	23364 bytes	Dec 1, 2017 10:17:26 AM
104.ttl	2840 bytes	Nov 30, 2017 10:58:47 AM
1047.html	3795 bytes	Dec 1, 2017 10:19:00 AM
1047.svg	24950 bytes	Dec 1, 2017 10:17:26 AM
1047.ttl	2917 bytes	Nov 30, 2017 10:58:50 AM

```
# within /opt/local/basex/
```

```
webapp
```

```
|— anno  
|   |— modules  
|       |— annotate.xqm      <= this is the xquery module  
|— static  
    |— anno    <= all of the output is in here (.ttl, .svg, .html)  
    |— editor  
        |— annotation.xml    <= this is the form itself
```


Challenges and Lessons Learned



Timeline (24 months) April 2016-March 2018

- **Preproject.** Reach out to potential stakeholders and explore possibilities for collaboration with interested faculty members and the Princeton Center for the Digital Humanities. Begin conversations with colleagues from Cornell and RBMS to coordinate ontology development activities. Cleanup and enhance existing data in preparation for conversion and continue software development of the Cataloger's Workbench linked data editing tool.
- **Phase 1** (April-Sept. 2016). Focus on ontology development and domain modeling and begin working on data conversion.
- **Phase 2** (Oct. 2016-March 2017). Wrap up ontology development activities and create initial BIBFRAME metadata for the Derrida collection. ~~Test and gather feedback on the Cataloger's Workbench editing tool and~~ test other linked data editors, including the Cornell-developed ~~VITRO~~ vitrolib platform.
- **Phase 3** (April -Sept. 2017). Evaluate and enhance BIBFRAME metadata for the Derrida collection.
- **Phase 4** (Oct. 2017-March 2018). Work closely with Cornell and RBMS to publish and disseminate the RBMO ontology. Finalize work on the Derrida data set and make it publicly available.

Thank You



- Regine: heberlei@exchange.Princeton.EDU
- Joyce: joyceb@exchange.Princeton.EDU
- Jennifer: bax@exchange.Princeton.EDU
- Peter: pmgreen@exchange.Princeton.EDU
- Lidia: lsantare@exchange.Princeton.EDU



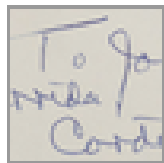
ID:

526

Retrieve Data

Clear

Show/hide metadata



"Annotation not found. Hypocrite!"

Tagging "Roger" as the dedicator

```
#=====
<https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication1#anno3>
  a                oa:Annotation ;
  dcterms:creator <https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p> ;
  oa:hasBody      [ oa:hasPurpose  oa:tagging ;
                   oa:hasSource
<https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication1#body1>
                   ] ;
  oa:hasTarget    [ oa:hasSelector [ a oa:TextQuoteSelector ;
                                   oa:prefix  "le
affection " ;
                                   oa:exact   "Roger" ;
                                   oa:suffix  "."
                                   ] ;
  owl:sameAs
<http://viaf.org/viaf/44301265> ;
  oa:hasSource
<https://library.princeton.edu/tsd/cams/ld4p/dedication1#body1>
  ] ;
  oa:motivatedBy  oa:identifying .
```